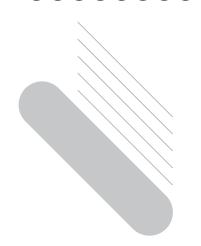


# 〇4 主辦及合作夥伴 Organizer & Partners





#### 主 辦 單 位 Organizer





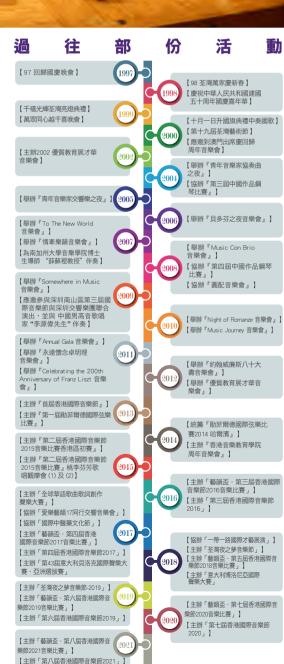
#### 藝韻管弦樂協會

Grandmaster Orchestral Music Society

「藝韻管弦樂協會」為本地註冊非牟利團體(REF.CP/LIC/SO/19/33893),前身是「小提琴音藝中心」,成立於1995年,宗旨是培育社區音樂人才及發展本土音樂文化;後因主力發展義務的社區音樂工作及中小學的管弦音樂教育,所以在1998年易名為「藝韻管弦樂協會」,隨後更注冊成為非牟利社團,盼能為本土的音樂發展作出貢獻。

本協會由數十位管弦樂老師所組成,有完善的架構,在主席許俊輝先生的帶領下,在創會初期已成功協助多個社區的數十所中小學,開辦西洋樂器班和組織樂團,其中包括:「聖約瑟中學」、「裘錦秋中學」、「石籬天主教中學」、「香港信義會心誠中學」、「福建中學」、「梨木樹天主教小學」、「寶血會伍季明學校」、「中華基督教會全完第二小學」、「寶血會思源學校」、「福德學校」、「基督教青年會小學」等等。在社區藝術文化方面,我們投放了大量資源,積極發展及推動區內熱愛音樂的青年人,一起組織和策劃不同的大型音樂活動及成立管弦樂團;我們於1995年成立『香港樂團培訓團』(現為藝韻管弦樂培訓團)、1997年成立『葵青管弦樂團』、2000年成立『藝韻導師管弦樂團』、2004年成立『藝韻青年室樂團』、2006年協助工聯會成立『業餘進修管弦樂團』等等,各樂團成立至今,已成功主辦、協辦及參與超過百場的音樂會演出。

近年,本協會成員更成立了「香港音樂教育學院」,致力培訓年青音樂人,每年都會舉辦各種專業的音樂活動,包括:管弦樂團訓練工作坊、海外交流團、音樂訓練營、音樂大師班、音樂比賽和演奏會等等,給有志成為職業樂手的學生和老師們作職前培訓。十多年來,本協會秉承一貫宗旨,繼往開來地推廣音樂事務,累積了豐富的音樂教學和策劃組織音樂活動的經驗,奠定了本會在推動音樂教育的基石。本會深信只要憑著大家的一顆愛樂心,發揮音樂的凝聚力,定能把音樂的意趣廣泛傳播,讓音樂陶冶性情的效能,推廣到社會各階層去。



作





The GOMS, formerly named as Violin Music and Arts Center, was founded in 1995 with the aim to develop local music culture. In 1998, it was renamed The Grandmaster Orchestral Music Society. The main objective is to promote orchestral music in schools through organizing western musical instruments classes. With 20 years of teaching experience, it has contributed to the music education in Hong Kong.

The GOMS is composed of dozens of orchestral teachers and music organizations with a sound structure under the leadership of Frankie Hui. The GOMS is actively involved in the orchestral music education of primary and secondary schools including St. Joseph Secondary School, Ju Ching Chu Secondary School, Shek Lei Catholic Secondary School, Fanling Lutheran Secondary, Lei Muk Shue Catholic Primary School, Kwai Ming Wu Memorial School, C.C.C. Chuen Yuen Second Primary School, Si Yuan School of the Precious Blood, Bishop Ford Memorial School, Fukien Secondary School, and The Chinese YMCA Primary School. It has helped to promote school music culture in Hong Kong.

The GOMS has organized a variety of music training and performance activities for the professional development of aspiring musicians and music students. These include regular orchestra music training classes, overseas exchange programmes, training camps, concerts, master classes and music competitions. In recent years, The GOMS has put in a lot of resources in the development of the arts and culture, particularly in organizing international orchestral events for especially young people in Asia.

Under the auspices of The GOMS, The Hong Kong Symphony Training Mission (now the Grandmaster Orchestral Music Training Scheme) was set up, Kwai Ching Orchestra was established in 1997, Grandmaster Orchestral Music Society in 1999, Grandmaster Youth Chamber Orchestra in 2004, Hong Kong Federation Amateur Orchestra in 2007. They have cooperated in planning and organizing hundreds of musical and cultural events since their establishments.

#### 曾舉辦過的海外交流會和大師班

#### 2009 2011 協辦『第十屆青年音樂營』 主辦『首屈 優質教育 曾邀請 Shoshana Rudiakov 教授、Anne Queffelec 教授 協辦『中華青年音樂家』 協辦『第十届青年音樂學 画 超過 Strostalia Audiakov 教授、Aline duerrees 教授 Joaquin Soriano 教授、Andrzej Ratusinski 教授、 Friedemann Rieger 教授和 Hans-Peter and Volker Stenzi 教授來港開辦大師課程,並得到「德國斯圖加特 展才華音樂節』 之加 主辦『香港優質音樂教育 (業餘)優秀選手展演」 到訪德國和奧地利 十六名代表團成 協辦『維也納音樂營2011』 員到訪歐洲作音樂學術交流 國立演藝大學」的全力支持 2016 2015 2013 2012 主辦『第三屆香港國際弦 ·主辦『香港國際弦樂訓練營』 主辦中國各大院校大師班課 - 主辦香港國際弦樂團音樂營 -主辦『第二屆優質教育展 及巡演 2014 (北京 / 上) 天津/濟南/青島/香港) 樂訓練營』 協辦『勖菲爾德弦樂比賽 2012』,到訪意大利維也納 大師班』 2019 2020 2017 2018 2021 【主辦「藝韻盃·第八屆香港 國際音樂節2021音樂比賽」】 協辦『深圳國際弦樂團』 【主辦「荃灣夜之夢音樂節-2019」】 【主辦「藝韶杰·第七届香港 主辦『第四屆香港國際改變 國際音樂節2020音樂比賽」】 及鋼琴訓練營』 協辦『哈爾濱勖菲爾德弦 【主辦「藝韻盃·第六屆香港國際音 樂比賽』 【主辦「第七屆香港國際音樂 【主辦「第八屆香港國際音樂 - 主辦『意大利貝洛克聲樂大 樂節2019音樂比賽」】 節2020」】 節2021」】 賽大師班』 【主辦「第六屆香港國際音樂節2019」】

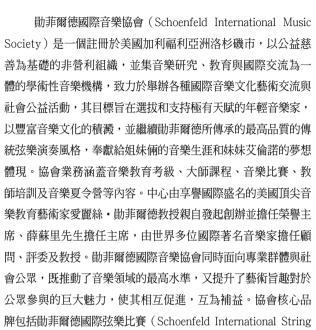
夥

#### 合辦單位 Co-organizers



#### 勛菲爾德國際音樂協會

Schoenfeld International Music Society



助菲爾德國際音樂協會旨在推動全球音樂學子發揚光大兩位著名女音樂家的傳統教學理念,演奏藝術和崇高藝術奉獻精神。協會將宏揚創辦人勛菲爾德教授科學有效的教學方法,用國際化的教育理念和經驗去發堀培養優秀的音樂學生和提升音樂教師的整體水平和實力。以弦樂培訓大師班課程及弦樂教學考級工作為奠基,並為4至17歲少年兒童的音樂啟蒙設製適宜課程和曲目以及先進的培訓模式。務求使學生在系統科學的音樂理論及世界著名作曲家的名曲演奏過程中,獲得本質性的突破和飛躍,並為出國留學深造奠定了良好的基石。

Competition)和勛菲爾德國際音樂節(Schoenfeld International

Music Festival)等項目,努力帶動和引入國際先進的音樂教學

理念,推動音樂青少年面向全世界的新局面。







The Schoenfeld International Music Society (SIMS), founded in Los Angeles, California in the United States, and is a non-profit, 501(c)3 organization that promotes musical research, education, and international cultural exchange. The Society endeavours to foster cross-cultural musical exchange and other social activities, including educational music grading exams, master classes, music competitions, and music festivals. Internationally acclaimed American pedagogue and artist, Alice Schoenfeld, founded the SIMS and also serves as honorary chairwoman. President, Suli Xue, is joined by a team of renowned musicians serving as consultants, teachers and jury members. The SIMS operates for both professional organizations as well as the public, promoting the highest level of excellence and musical charm while stimulating sy mbiotic connections between both groups. The core activities of the Society include the Schoenfeld International String Competition and the Schoenfeld International Music Festival, which combine international pedagogic ideas to seek and promote young musical talent while facilitating exposure to the international music scene. The goal of SIMS is to enrich the culture of music by recognizing and promoting highly gifted young musicians. Launched to continue the Schoenfeld legacy of highest quality string performances, the SIMS is dedicated to both sisters' outstanding musical careers and particularly embodies the dream of younger sister, Eleonore Schoenfeld (1926-2007).

The SIMS seeks to propagate the Schoenfeld sisters, scientific and efficient pedagogy with international methods of education. String master classes, seminars for string teachers and music grading exams provide musical enlightenment to children from age 4 to 17, and allow the students to make essential improvement while benefiting from the study and performance of world famous repertoire. Additionally, the SIMS aims to assist music students by opening doors for them to further their training with study abroad.

#### 辦單位 Co-organizers

# I CAL STATE LA

#### 洛杉磯加利福尼亞州州立大學

California State University, Los Angeles



洛杉磯加利福尼亞州州立大學是全美 其中一所具有最多樣化學生群體的學府。 在這豐富而多樣性的優勢基礎上,學校透 過以多元而深入的教學方式,務求令學生 無論在職業生涯,以至日常生活當中都能 成功地取得平穩的發展。一直以來我校的 畢業生在洛杉磯市以至全世界中,都能成 為主要領導力量。洛杉磯加州州立大學致 力與師生,管理層和工作人員之間,培養 良好的關係,並履行整個學術界的責任。 透過貫徹及堅守學術自由和職業道德的原 則,促使學校能不斷持續發展,並且能為 洛杉磯市服務而感到驕傲。



California State University, Los Angeles has one of the most diverse student populations of any college or university in the nation. Building on the strengths of this rich diversity, our University prepares students for success in advanced studies, in their careers, and throughout their lives. California State University, Los Angeles graduates constitute a major leadership force in Greater Los Angeles, a microcosm of the global society.

As a comprehensive university, California State University, Los Angeles offers a broad range of liberal and professional programs designed to encourage student excellence, achievement and well being. Facilitated by close interaction between faculty and students, educational programs are designed to foster habits of disciplined inquiry and critical thinking while helping students



master a body of knowledge. The University strives to promote understanding of and respect for diversity, and to serve the changing needs of a global society. Recognizing its commitment to teaching, research, scholarship, creative activities, and service, the University supports an effective library and the use of new technologies that enrich the instructional process and provide effective access to information in its various forms.



California State University, Los Angeles is committed to fostering collegial relationships among faculty, administration, students, and staff. The principles of academic freedom and professional ethics are the responsibility of the entire academic community. We take pride in our continuing evolution as the University serving the Los Angeles Basin.

作

夥

伴 U ۵

 $\leftarrow$  $\supset$  $\bigcirc$  夥

#### 合辦單位 Co-organizers

### DENISON

#### 丹尼森大學

Denison University





丹尼森大學從1831年建校至今,致力於培養對社會 積極參與及有領導才干的人材,成為美國高等教育園地傳 奇的地方。排名第55名的丹尼森大學,是美國文理學院 的頂尖院校之一,它對能影響歷屆學生的人生道路而感到 自豪,它的全面人材素質教育傳統和住宿社團制度為學生 的個人發展提供了無限的空間。

音樂是丹尼森校園生活的一個重要部分。課程包括 理論和實踐,來自不同學科的學生可選範圍廣泛的課程, 主修和輔修音樂專業的學生可以獲得術科知識和提高他們 術科水平。音樂專業及副科包括作曲、音樂理論、音樂 史、器樂演奏、聲樂和蘭草音樂。





Founded in 1831 and focused then, as now, on preparing effective leaders and active citizens, Denison University holds a storied place on the landscape of American higher education. As one of the nation's leading liberal arts colleges, ranked number 55, Denison University boasts generations of students who can attest to its effect on their lives. Each would cite a different reason. And they'd all be right, because Denison's liberal arts tradition and residential community create a college of endless personal possibilities. Music is an important aspect of life at Denison.

The curriculum is intended to meet the general needs of liberal arts students while providing students interested in a music major or minor with the skills needed to excel in their area of concentration—performance, education, history, composition. In keeping with a liberal arts philosophy, the department encourages interested students campus-wide to participate in its varied ensembles. Curriculum also combines theory and practice to provide students majoring in music with the necessary skills to excel in their area of concentration (performance, composition, history, bluegrass). Acknowledging the need to examine the contributions of various cultures, the curriculum exposes students to a broad spectrum of musical influences (western European, jazz, world music, American folk, African-American, computer music).

In addition, individual ensembles are designed to meet the students' musical needs while providing a positive educational experience. Private instruction (instrumental, vocal and composition) is intended for those students desiring to raise their musical skills to a higher level.

作

夥

#### 合辦單位 Co-organizers



#### 美國德州基督教大學音樂學院

Texas Christian University, School of Music





美國德州基督教大學是一所位於美國南部 德克薩斯州的高等私立學府,學校致力於教育 及培訓學生成為具個人思考和富道德感的領導 人才,並在國際社會中作為負責任的公民。德 州基督教大學亦設立音樂學院,音樂學院通過 音樂藝術表演、高質素的教學、創意潛能啟發 和獎學金的鼓勵,培養每一位學生成為卓越人 士,同時亦確立音樂是經典文科教育的重要部 分。音樂學院的目標是通過錄取具潛質天賦的 學生和強化良好的師資,成就卓越的音樂學術 水平。同時,透過提供優良的設施、設備和技 術以支持多項國際水平的教學課程及提供各種 研習課程, 以便發展音樂學習和促進大型合奏 和鋼琴表演的領域。



The TCU School of Music is a nationally recognized, award-winning institution that features a distinguished, renowned faculty and a talented, energetic student body.

One of TCU's designated Centers of Focus, the TCU School of Music offers an exciting musical environment in which students grow as artists, educators, and individuals. Music at TCU is a multi-faceted experience that provides many opportunities at both the undergraduate and graduate levels. Accredited by the National Association of Schools of Music, TCU's program provides professional training for performers, teachers, scholars, and composers, while offering a broad array of undergraduate courses for non-music majors. In addition, recitals, masterclasses, and seminars by faculty and guest artists enrich the regular curricular offerings. Award-winning student choral, orchestral, winds and percussion and jazz ensembles with opera and chamber music groups form the core of the hundreds of performances that annually enrich Fort Worth and the metroplex's already strong cultural climate. The TCU School of Music is committed to the expansion and generation of new music, evidenced by recent commissions and premieres.

TCU's renowned faculty members are leaders in the fields of performance, music education, scholarly pursuit, and conducting. More than 70 faculty members are dedicated to providing the very best music education for TCU's 300 music students. Students come from all over the world to pursue their degrees at TCU, where they enjoy a special relationship with their faculty mentors. TCU music alums populate the globe in pursuit of their music careers, having distinguished themselves as performers, educators, scholars, and composers.

作

#### 合辦單位 Co-organizers



#### 拉西瑞亞大學

La Sierra University





創建於1922年的拉西瑞亞大學是一所私立的基督教高等院校,採用男女合校制,目前擁有1850名左右在校生。在1967年曾被同是基督復臨安息日會的羅馬林達大學合併。拉西拉大學分為四大組成部分,分別是教育學院、宗教學院、商學院、文理學院。設有研究生專業、本科專業、預科專業以及網路課程等。致力於打造高品質教學,通過長期的發展建設,構建了優越的教育教學環境。

「拉西瑞亞大學」的函授課程聞名海外,在許多國家級和世界性的比賽中屢獲殊榮。在美國新聞與世界報導的評級中,「拉西瑞亞大學」被評為美國西部各級別大學中排名第三。

As a community of learning that is also a community of faith, La Sierra University fulfills its mission by engaging in three kinds of activity. It educates undergraduate and graduate students; it promotes research in the areas in which it offers instruction; and it contributes to the good of the larger society.

The University educates its students through a broad offering of studies in the liberal arts and sciences and in selected professional areas. It promotes research through encouraging and facilitating original investigation, critical reflection, and scholarly publication. It serves its various communities through adult education, resource centers, cultural events, nontechnical publications, and professional consultation. Among these varied activities, the University maintains as a vital concern the education of its undergraduate students.

Thus this University does the things most other universities do. But it does these things as the fruition of its Adventist heritage and commitment, even as it welcomes students from all religious and cultural backgrounds. The University's religious orientation provides a perspective for its educational programs and projects, a motivation for its intellectual vitality and rigor, a framework for its moral values and lifestyle, and a basis for its social consciousness and public service. Convinced that God is the author of all truth, the University maintains an atmosphere of freedom and openness for intellectual exploration and expression.



#### 單位 Co-organizers



# UNIVERSITY 丹佛大學拉蒙特音樂學院 DENVER The Lamont School of Music



美國丹佛大學拉蒙特音樂學院,是一所被 公認為首要的音樂演藝學校。學院致力於卓越的 學術研究,創新的音樂訓練和著重技能的發展和 經驗的累積,培育出優秀的表演藝術家,作曲 家,指揮家,學者和錄音製作專業人士。讓來自 全國各地和世界各地富好奇心,有才華和雄心勃 勃的學生能在學院體驗到多類型的課程,藉以充 滿活力的表演,從而啟發無限的創造力,通過獎 學金的鼓勵和創業技能的教授,使學生們做好進 軍世界各地專業藝術機構的預備。





The Lamont School of Music at the University of Denver is widely recognized as a premier university music performance school. We are committed to academic excellence, innovative musical training and the skills and experience necessary to produce outstanding performing artists, composers, conductors, scholars and recording professionals. Curious, talented and ambitious students from across the nation and around the world experience a multi-genre curriculum, vibrant performances, creativity, scholarship and entrepreneurial skills preparing them to join professional arts companies around the world.

Our students, faculty members and guest artists perform on the concert and recital hall stages of the state-of-the-art Robert and Judi Newman Center for the Performing Arts. With more than 300 performances each year - including opera, musical theatre and concerts by 25 large and small ensembles - students build a diverse portfolio while at the university. At any given time, Lamont is home to fewer than 300 students, allowing all graduate and undergraduate students the opportunity to perform throughout their academic careers.

After graduation, our alumni continue to perform and learn at professional companies including the Metropolitan Opera, the Philadelphia Orchestra, the Vancouver Symphony Orchestra and prestigious music schools including the Eastman School of Music, University of Southern California Thornton School of Music and The Juilliard School.

作

夥

伴 U ۵  $\leftarrow$  $\supset$  $\Box$ 

#### 合辦單位 Co-organizers



#### 利先科音樂學院

The Mykola Lysenko Lviv National Music Academy



成立於1853年的利沃夫國立 音樂學院(利先科音樂學院)是歐洲最早的高級音樂教育機構之一。追溯到 19世紀,在利沃夫有眾多的音樂教 學機構,1848年由弗蘭茲·夏佛· 莫扎特(莫扎特的兒子)聯合各個音 樂機構統一教學,這就為以後成立音 樂學院打下了基礎。

1853年12月4日奧地利教育部 承認了該學院的地位。學校的第一 任和第二任院長都是肖邦的學生擔 任。1903年將利沃夫高級音樂學院 更名為利先科音樂學院。於1947年 在美國分校成立,它的首腦機構由 Roman Savytsky和20-30名畢業生 和教授組成。 Mykola Kolessa教授 擔任了1953-1956年間的校長,他 是烏克蘭民族榮耀英雄、烏克蘭國家 藝術家。學院畢業生的專業水平在國 內和國際受到高度認可,並在日本、 美國、加拿大、西班牙、意大利、法 國、德國、波蘭、匈牙利、捷克和斯 洛伐克等多個國家工作。



The Mykola Lysenko Lviv National Music Academy is the successor of the rich artistic, educational and scientific traditions of the Conservatory of Galician Music Society, the Mykola Lysenko Higher Musical Institute, The Karol Szymanowski Conservatory and the Faculty of Musicology of Lviv University. The Academy, which arose as a result of renaming and combining these institutions is the oldest higher musical school in Ukraine and one of the oldest among such institutions in Eastern and Central Europe. System of higher music education in Galicia, from its beginning until the mid-twentieth century, has always been incorporated in the process of evolution of the higher music education in Europe. However, after 1939, for many decades, Ukrainian system of higher musical education was completely separated from the natural processes of music education in Europe.



#### 合辦單位 Co-organizers



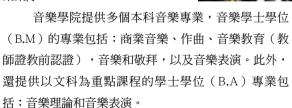
#### 阿祖薩太平洋大學

Azusa Pacific University





坐落於南加州的阿蘇薩太平 洋大學音樂學院是一個以基督教信 仰為根基的創新型藝術社區,致力 於培養學生成為優秀的音樂專業人 才。 毗鄰洛杉磯的優越地理位置, 也為在校學生提供了豐富的學習世 界級音樂文化的機會。 學校所擁有 的大量的受人敬重的師資主要是來 自洛杉磯愛樂樂團演奏家、洛杉磯 歌劇院的音樂家以及好萊塢電影製 片廠的藝術家等。 音樂學院也擁有 著眾多蜚聲海內外的聲樂團體和器 樂樂隊。



在研究生階段,音樂學院提供音樂碩士(M.M.) 學位專案,專業覆蓋:作曲、指揮、音樂教育和音樂表演,以及音樂創企業碩士(M.A.)學位項目。

此外,藝術家文憑項目是專為高階的、專注於獨 奏、室內樂演奏和大型樂團經驗等領域的音樂學生設計 的專業學位課程項目,該項目無需正式的課堂作業。





The School of Music at Azusa Pacific University in Southern California is an innovative arts community, grounded in the Christian faith, and is dedicated to preparing students to excel as talented music professionals. Close proximity to Los Angeles provides students abundant learning opportunities in a world-class music culture. Our esteemed faculty includes members of the Los Angeles Philharmonic, Los Angeles Opera, and the Hollywood movie studios. The School of Music is home to numerous renowned vocal and instrumental music ensembles.

The school offers a number of undergraduate music

majors, including Bachelor of Music (B.M.) degrees in Commercial Music, Composition, Music Education (Pre-Teacher Certification), Music and Worship, and Performance. Programs focusing on the liberal arts are also available, including Bachelor of Arts (B.A.) in Music degrees with Music Theory and Performance emphases.

At the graduate level, the school offers Master of Music (M.M.) programs in Composition, Conducting, Music Education, and Performance, and a Master of Arts (M.A.) in Music Entrepreneurship. The Artist Certificate program is a specialized degree program designed for the advanced music student who wishes to concentrate on solo, chamber, and large ensemble experiences with no formal class work.

# 伴 P a r t n e

作

#### 合辦單位 Co-organizers



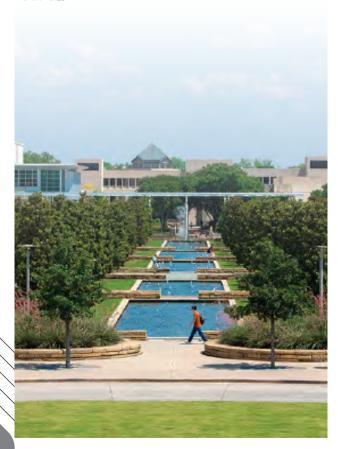
#### 德克薩斯州大學達拉斯分校

The University of Texas at Dallas



德克薩斯大學達拉斯分校(The University of Texas at Dallas,簡稱UTD),是位於美國德克薩斯州理查德森市的一所世界頂尖高等學府,世界頂尖研究型大學,美國一流公立大學,隸屬於美國頂尖的德克薩斯大學系統。該校是德克薩斯大學系統中奧斯汀分校外,又一所期望發展為美國前五十的學校。該校成立於1969年,是美國近年來發展最為迅速的大學之一。該校在2017年全美建校50年內的學校裡排名第一,在2017 USNEWS美國本科綜合排名第146。

德克薩斯大學達拉斯分校管理學院和工程學院最富盛名。管理學院的學術水平在全美乃至全球都有較高聲望。美國德克薩斯大學系統是美國高等教育體系的重要組成部分,也是美國最受尊敬和歡迎的名校之一。系統內14所學校共收到捐款250億美元(僅次於哈佛大學),以每年高達11億美元的研究經費位列全美第一。德克薩斯大學系統已經培養出7位諾貝爾獎得主,33位國家科學院院士,44位國家工程院院士,22位醫學院院士,22位法學院院士和39位文理學院院士,在世界範圍內都享有極高的學術聲譽。





The University of Texas at Dallas (UT Dallas or UTD) is a public research university in the University of Texas System. The main campus is in the Richardson, Texas, Telecom Corridor, 18 miles (29 km) north of downtown Dallas. The institution, established in 1961 as the Graduate Research Center of the Southwest and later renamed the Southwest Center for Advanced Studies (SCAS), began as a research arm of Texas Instruments. In 1969, the founders bequeathed SCAS to the state of Texas officially creating The University of Texas at Dallas.

The Carnegie Foundation classifies the university as a doctoral research university with "Highest Research Activity" and the undergraduate admissions as "more selective," both being the highest rank conferred by the foundation. Notable university faculty members & alumni include recipients of the Nobel Prize, and members of both the National Academy of Science and National Academy of Engineering. Research projects include the areas of Space Science, Bioengineering, Cybersecurity, Nanotechnology, and Behavioral and Brain Sciences. The University of Texas at Dallas offers more than 138 academic programs across its eight schools and hosts more than 50 research centers and institutes. With a number of interdisciplinary degree programs, its curriculum is designed to allow study that crosses traditional disciplinary lines and to enable students to participate in collaborative research labs.

The school has a Division III athletics program in the American Southwest Conference and fields 13 intercollegiate teams. The university recruits worldwide for its chess team and has a nationally recognized debate team. For spring 2015 commencement, the university granted 1,779 bachelor's degrees, 1,685 master's degrees and 89 PhDs for a total of 3,553 degrees.

作

夥

#### 合辦單位 Co-organizers



#### 意大利科莫米蘭威爾第音樂學院

The Conservatory G. Verdi Como

意大利科莫米蘭威爾第音樂學院自1982年成立,座落於意大利中部一座 15世紀建成、16至17世紀擴展的大樓。校舍曾於1971至1973年經科莫市長 時間修葺,2010年改裝一座新管風琴演奏廳。學院與當地大學及藝術學院關 係密切,其學生除意大利本土學生外,也來自瑞士、德國、斯洛伐克、保加利 亞、俄羅斯、烏克蘭、西班牙、南韓、中國、墨西哥、伊朗等等。自2009年 起,學院成為歐洲音樂學院協會成員之一。

除傳統音樂,學院也從國外請得知名學者教授優質音樂課程:

- 三年初階課程,以最新音樂教學法,裝備學生入行音樂事業;
- 兩年高階課程教導專業器樂及聲樂知識、也有音樂及哲學研究;
- 與意大利及外國知名音樂學院合作及交流;
- 建立意大利地區培訓網絡,連繫樂器及初階音樂教師;
- 開設進階工作坊,深入研究爵士樂、電子音樂、音樂工程及塑造新型音樂。 意大利科莫米蘭威爾第音樂學院的學生多次獲頒當地教育部的音樂項,也 不時獲意大利國家樂團選拔;學院豁下的器樂及聲樂重奏小組多次獲邀參演意 大利電台的音樂會。







Conservatorio - da via Cigalini The Conservatorio di musica "Giuseppe Verdi" of Como is located in Via Cadorna, in the central area of the town, inside a prestigious building of the 15th Century that received further enlargement in the 16th and the 17th Centuries. Between 1971 and 1973 the city of Como had moved forward an operation of recovery of the building, which had been subjected to a long period of degradation where part of the structure collapsed. In Spring of 2010, after the complete renovation of the new organ hall, it was installed the great three-keyboard organ built by the famous Italian organ builder Gustavo Zanin, Codroipo (Udine). Nowadays, the Conservatory is a well-established institution in Italy which has close relationships with local universities and artistic institutions. Its students come not only from Italy but from foreign countries such as Switzerland, Germany, Slovak Republic, Albany, Bulgaria, Russia, Moldavia, Ukraine, Spain, South Korea, China, Mexico, Colombia, Salvador, Jordan, Iran. The Conservatory of Como belongs to the European Association of the Conservatory of Music since 2009.

Besides the traditional courses of the old system, the Conservatory offers high qualified courses from renowned-internationally teaching staff:

- three-year academic courses of first level to prepare students for professional careers, and experimental them with up-to-date teaching methodologies;
- two-year academic courses of second level to develop professional skills in instrumental and vocal repertoire, plus musicological and philological research;
- · collaboration and exchange with important Italian and foreign Conservatories and institutions;
- implementation of training nets between the institutions of the entire Insubria area for qualifications and updates of both instrumental and basic musical education teachers;
- · workshops for advanced research in jazz, electronic music, sound engineering, and for molding new musical professions.

The Conservatory of Como constantly and successfully takes part in the Premio Nazionale delle Arti (AFAM prize) under the Ministry of Education; students have been occasionally chosen to the Italian Conservatory National Orchestra. Instrumental and vocal ensembles often got invited to participate to the radiophonic program Conservatori in Concerto, which is produced and broadcasted by Radio Vaticana.

作

夥

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 美國青年音樂家基金會

The Young Musicians Foundation



促進藝術發展和培育音樂人才一直是「美國青年音樂家基金會」的宗旨,基金會主要贊助的目標人群是那些既有天賦又熱愛音樂的青年,提供更多的培訓與演出機會,幫助他們去實現夢想,為新一代優秀的音樂家奠定基礎。有眾多的知名音樂人都擔任了該團的理事,其中包括曾經50餘次獲得奧斯卡音樂獎提名的電影音樂巨匠約翰·威廉斯(John Williams),八十高齡的他,還經常親自指揮自己的作品《星球大戰》、《舒特拉的名單》等。

「美國青年音樂家基金會」所提供的最 大平台,便是旗下的「美國青年音樂家交響 樂團」。這是美國最具歷史的職前培訓管弦 樂團之一,樂團是由約七十位年齡介乎於十 五至二十五歲,來自世界各地而富有音樂天 賦的青年組成。樂團通過演出機會、舉辦比 賽等方式,給予團員一個全面的學習平台, 讓每一位青年人都能盡情發揮自己的天賦。





The Young Musicians Foundation provides access to exceptional musical education, helping to strengthen the communities we serve through social, cultural and intellectual engagement.

Since YMF's founding in 1955 by pianist Sylvia Kunin, the foundation has provided one-of-a-kind opportunities for pre-professional young musicians to hone their skills, continually growing to meet the changing needs of Los Angeles' young musicians. In the past two decades, YMF has diversified its focus to provide musical opportunities for children who otherwise may have no access to musical experiences, creating access to potentially life-changing classical musical music performances. A key component of our innovative service model is its interconnected programs that allow for long-term involvement that meets musicians' changing needs over several years. At whatever entry point that musicians ages 4 - 25 come to YMF, they receive mentoring and guidance to build their interest and confidence in studying and performing classical music.

#### 協辦單位 Sub-organizer

## STANFORD

#### 斯坦福青年管弦樂團

Stanford Youth Orchestra





由美國斯坦福大學的「天賦優異青年教育計劃」轄下的「斯坦福青年管弦樂團」,是由90名來自世界各地不同國家從 14至17歲的優秀青年音樂家所組成。

「斯坦福青年管弦樂團」在每年夏季將會進行為期三個星期的密集式管弦樂訓練和演出,旨在將高水准的交響樂隊訓練與高科技的學術課程結合,使青年學生通過自身的體驗了解「斯坦福大學」特有的創新精神和學術環境。學生均通過樂團的排練演出及一系列跨學科學術課程的學習和實踐,了解當今音樂文化與科學技術的廣泛結合。「斯坦福青年管弦樂團」由指揮家蔡金冬教授擔任總監。



The Stanford Youth Orchestra brings high school students from across the US and around the world for three weeks of intensive orchestral studies, practice, and performance. Participants will also attend academic courses that bring together music, science, technology, and culture. These courses will be led by staff members from the San Francisco Conservatory of Music, as well as from Stanford, with additional support from the Center for Computer Research in Music and Acoustics (CCRMA).

All SYO participants will meet with Professor Jindong Cai, Director of Orchestral Studies at Stanford, and other guest conductors for a three-hour rehearsal each morning, five days a week. The orchestra will perform at least two concerts under Professor Cai or a guest conductor in the Bing Concert Hall, with additional performances possible at Bing or other venue over the course of the program. Participants will also have the opportunity to compete in the SYO Concerto Competition; winners will perform solo pieces at the final concert of the program at the Bing Concert Hall. Professional musicians from the San Francisco Symphony and other ensembles from the Bay Area will lead sectional rehearsals and provide individual lessons for residential students.

合

作

夥

伴 Partne

# 作

## $\nabla$ ۵ $\leftarrow$ $\supset$ $\bigcirc$

#### Sub-organizer



#### 韋斯特蒙特學院

Westmont College





韋斯特蒙特學院是一所美國西部著名的文理學院,坐落於 洛杉磯韋斯特蒙特,成立於1937年。自首任總監「華萊士博 士」提出了建設一所「新世代學院」的方向之後,七十餘年 來,不斷推陳出新,開拓進取。到20世紀80年代,「韋斯特蒙 特學院」作為一個優秀的文理學院,已經得到國際上的廣泛認 《美國新聞與世界報導》於1985年將其列為十大地區文 2012年,「韋斯特蒙特學院」在「美國最佳大 科院校之一。 學名單」中排名90。同時也進入了世界著名「鄧普頓基金會」 全美排名的前100位之列。



In 1937, Ruth Kerr (among others) founded a school that in 1940 became a liberal arts college committed to the historic Christian faith. Wallace Emerson, the first president, envisioned an institution that rivaled the best colleges nationwide, and he set the standard for academic rigor and excellence that still applies.

By 1945, Westmont outgrew its facilities in Los Angeles and moved to the former Dwight Murphy estate in Santa Barbara with its 125 acres and beautiful Mediterranean house. Acquiring another property and the former Deane School for Boys completed the campus that features the pathways, stone bridges, and gardens of the former estate. Achieving accreditation in 1958, Westmont began building its campus in the 1960s, adding nine major buildings. Enrollment rose to 840, and in 1976, the college received approval for 1,200 students. In 2007, the county authorized an updated campus master plan, and Westmont began the first phase of construction in 2008.

#### 協辦單位 Sub-organizer

#### Vancouver ACADEMY OF MUSIC

#### 加拿大溫哥華音樂學院

Vancouver Academy of Music S.K. Lee College

溫 哥 華 音 樂 學 院 (VAM)成立於1969年,是一所非牟利的學術機構,一直以來致力提供優質的教學,並培養出熱愛學習和追求卓越的音樂學生。溫哥華音樂學院的學生擁有與世界知名的藝術家進行大師班的機會,同時更可與國內和國際間的合作夥伴進行音樂學術交流,同時更可參



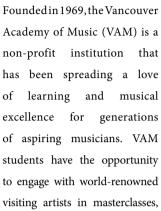
與眾多的表演和比賽的機會。對於管弦樂系學生而言,溫哥華音樂學院的管弦樂培訓計劃設有四個級別,每年均會成為Orpheum系列活動中的焦點演出項目,在四音樂會系列中,VAM交響樂團更會在溫哥華最具代表性的文化場館(Orpheum Theatre)進行精彩的演出。

溫哥華音樂學院的宗旨是通過利用由具有強 大專業背景的團隊來領導多元性的教學與完善的學 習環境來讓學生可探索、發揮音樂。並從幼兒到成 人教學中,向不同年齡層人士提供了世界級的音樂 教育。

五十多年來,溫哥華音樂學院(VAM)致力於培育了多名國際知名的音樂家,他們登上了世界領先的舞台。VAM提供了一個獨特,多元化及個人化的學習環境。學生們在此學習,更可以與國際著名的教師一同演出。VAM設有兩個專注表演的部門,為有志尋求高等音樂訓練的學生提供量身定制的音樂教育。 Young Artist Collegiate Program (YACP)是一個獨特而全球認可的教育計劃,適合尋求嚴格培訓環境的高中學生。Music Performance Diploma (MPD) 和 Artist Diploma (AD) 的兩項課程為追求音樂事業的大學生提供教育。







exchange with national and international partners, and participate in numerous performance and competition opportunities. For students of orchestral instruments, VAM's Orchestral Training Program is home to four levels of orchestra and culminates in the Orpheum Series, a four-concert series spotlighting the VAM Symphony Orchestra in one of Vancouver's most iconic cultural venues, the Orpheum Theatre.

VAM's fundamental purpose is to explore the transformative power of music through fostering an inclusive learning environment led by a team of devoted faculty with strong professional backgrounds. From Early Childhood to Adult Learning, VAM has delivered world-class music education to students of all ages and abilities for nearly 50 years.

For over fifty years, the Vancouver Academy of Music has produced internationally renowned musicians who have graced the world's leading stages. VAM offers a uniquely personalized learning environment where students study and perform alongside a roster of internationally recognized faculty. VAM features two performance-focused divisions that offer programs tailored for aspiring students seeking the highest musical training. Young Artist Collegiate Program is a unique globally recognized program for high school students seeking the most rigorous training environment. The Music Performance Diploma and Artist Diploma offer post-secondary options for students pursuing a career in music.



合

作

四夕

Partner

作

夥

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 印度尼西亞國際音樂學院

Sekolah Tinggi Internasional Konservatori Musik Indonesia (STIKMI)





印度尼西亞高等國際音樂學院,Sekolah Tinggi Internasional Konservatori Musik Indonesia (STIKMI) 致力於在音樂教育,表演和藝術方面的卓越表現。一個作為首屈一指的機構,STIKMI 是印度尼西亞首間提供音樂學院培訓的機構,旨在為年輕音樂家提供音樂表演專業。課程強調性能,同時強調掌握音樂表演的技術和藝術,STIKMI的課程涵蓋了古典,爵士和流行音樂的各種樂





器。由國家和國際顧問委員會的理事會管理,STIKMI也成為表演藝術中心,為社會的音樂愛好者每年提供數百場現場表演。

STIKMI是由印尼首屈一指的鋼琴演奏家楊圭斌博士於2008年創立。畢業於紐約曼哈頓音樂學院,楊博士是印度尼西亞古典音樂教育先驅者,雅加達音樂基金會創始人,現任印度尼西亞高等國際音樂學院院長,至今仍然活躍於樂壇和教琴領域,舉辦歷屆的大師級進修班,也經常是國際上各國鋼琴賽事的評委。

STIKMI的教師由印度尼西亞及亞洲,美洲和歐洲的著名獨奏家,室內音樂家,爵士樂藝術家和音樂學院畢業生組成。此外,STIKMI定期在本地和國際上接待訪問藝術家和音樂家。STIKMI持有印度尼西亞共和國高等教育部(DIKTI)的認證,批准,STIKMI學分可在全球部分附屬大學轉學。 STIKMI學生和教師每年在表演季節中從古典,流行,爵士到現代音樂,登獨奏,室內,管弦樂隊及合唱團等音樂會台獻奏。隨著STIKMI不斷擴大和發展,我們希望繼續培養新一代才華橫溢的藝術,音樂專業人才。

The International Music Conservatory of Indonesia, Sekolah Tinggi Internasional Konservatori Musik Indonesia (STIKMI), is deeply committed to excellence in music education, performance, and artistry. A premier institution, STIKMI is the first of its kind in Indonesia to provide conservatory training to equip and prime young musicians towards a music performing career. With a curriculum robustly weighted on performance, with an equal emphasis on mastering both the technical and artistic aspects of music making, STIKMI's programs encompass a wide range of musical instruments in classical, jazz, and pop. Governed by a Board of Trustees that includes a national and international Advisory Board, STIKMI has also become a center for performing arts, one that serves its surrounding communities of music lovers with hundreds of live performances a year.

STIKMI was founded in 2008 by Dr. Kuei Pin Yeo, Indonesia's first Doctor of Music in piano performance, a graduate of Manhattan School of Music in New York, and a name synonymous to classical music in Indonesia. A pianist, performer, and educator, Dr. Yeo is also the founder of Yayasan Musik Jakarta (YMJ), the Jakarta Music Foundation, a pioneer institution in classical music education in Indonesia and umbrella organization to STIKMI. Dr. Yeo currently serves as President of STIKMI, leading an active concert pianist and teaching career, giving regular masterclasses and lecture recitals as well as serving as juror in international competitions around the world.

STIKMI's faculty is made up of acclaimed soloists, chamber musicians, jazz artists, and conservatory graduates of Indonesia and around Asia, America, and Europe. In addition, STIKMI regularly hosts visiting artists and musicians locally and internationally. STIKMI holds the accreditation from the Ministry of Higher Education (DIKTI) of the Republic of Indonesia. Subject to approval, STIKMI credits are transferable at select affiliated universities worldwide.

STIKMI students and faculty enjoy year-long performance seasons that encompass a full range of classical, pop, jazz, and contemporary offerings—everything from the most intimate student recital to the full orchestra and choir production—and is well-served by our inhouse auditorium as well as other performance venues around the city and beyond. As STIKMI continues to expand and grow, we hope to continue nurturing new generations of talented musicians, artistic leaders, and above all, well-rounded human beings.

作

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 上海大學音樂學院

Music School of Shanghai University



上海大學音樂學院成立於2013年,是這座國際化大都市中最年輕的藝術高等學府。我們的使命是"高起點, 大視野,以全球化的理念培養新世紀的音樂藝術多元化人才"。上大音樂學 院可以頒授音樂表演與音樂學兩個專業的本科學士文憑和"音樂與舞蹈學"的碩士學位文憑。

我們不僅在"大學音樂素質專業化教育"上取得了 驕人的成績,更倡導跨學科學習,充分發揮綜合性大學的 各項資源優勢,為學生提供多元化的學習環境。我們的師 生對於藝術充滿熱忱,學院管理著七個學生藝術團體,注 重藝術實踐與藝術推廣,每年為公眾提供數十場演出,為 豐富與提高城市的精神文化生活作出自己的貢獻。



Located in the metropolitan city of Shanghai and established in 2013, Music School of Shanghai University is one of the most vigorous institutions for the performing and arts in China. Our mission is to cultivate a myriad of first-class multi-disciplinary artists and scholars based on the notions of "high standard, broad vision, and globalization". SOM has been accredited with two bachelor's degree programs in Musicology and Performance, and a master's degree program in Musicology and Dancology.

The synergy created by housing Music School of Shanghai University within a comprehensive public university gives the school its unique character: in addition to preeminent music education, it provides a highly creative and multidisciplinary artistic environment. With great enthusiasm for community service as well as the art of music our students and faculty members are committed to seven arts groups founded by themselves. By offering an average of several dozen lectures, concerts and performances each year, we share our enthusiasm for music with the public and thus contribute to the cosmopolitan culture characterized by diversity and vitality.

作

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 哈爾濱音樂學院

Harbin Conservatory Of Music

哈爾濱音樂學院是 黑龍江省目前唯一獨立 設置公辦的藝術類高 學校,坐落於被聯合國 譽為"音樂之都"的哈爾 濱,滋養於濃厚音樂文化 發展沃土,秉承中西交融 歷史底蘊。學院堅持"高 位起步、精英培養、尖端 打造、特色發展"的辦學 理念,打造國內一流、國



Harbin Conservatory of Music is located at No.3179 XueZi Street, Song Bei District, Harbin, which is called "the city of music" by United Nations. As the only independent establishing institution of higher learning for arts of Heilongjiang Province, Harbin Conservatory Of Music is trying to become the one of the best domestic and international well-known

際知名的高等音樂學府。學科專業設置。學院擁有博士學位授予權一級學科2個,碩士學位授予權一級學科2個及專業碩士學位授予權。學院設有音樂學、作曲與作曲技術理論、音樂表演3個本科專業,下設9個培養方向;學院共設有音樂學系、作曲系、聲樂歌劇系、民族聲樂系、管弦系、民樂系、鋼琴系7個系。

institutions of higher learning for fine arts by adhering to the concept of "featureoriented and cutting-edge development for elite cultivation with high starting point".

學院現有專任教師 71 名,其中中方專任教師 63 人,俄方專任教師8人。中方專任教師中,博士生導師 4 人、碩士生導師24 人,享受政府特殊津貼專家3 人;俄方專任教師皆具有副博士學位,副教授4 人。教師承擔國家社科基金專案7項。

Harbin Conservatory of Music has a doctor's degree awarded authority in two disciplines, a master's degree award authority in two disciplines and professional master's degree in arts. The Conservatory has departments of musicology, composition, vocal music and opera, traditional Chinese vocal music, orchestral instruments, traditional Chinese instruments, and piano, with three majors of musicology, Composition and Theories of Composition, and music performance, and with nine major training orientations.

學院建有音樂廳 1 間、錄音棚 1 間、琴房 294 間,以及各類排練演奏廳 9 間;學院購置鋼琴 300 架,是國內首個全施坦威鋼琴配備的音樂學院。學院硬體設施投入可以全口徑滿足師生各項教學、排練、演出需求。辦學特色介紹。學院強化中俄合作辦學,同時積極拓展國際一流學術交流與科研平臺。目前已選聘 8 名俄方專家來學院任教,其中 2 名專家出任鋼琴系、管弦系主任。在專業教學上,建立中俄教學合作機制,在聯合開展教學、科研、創作、演出等方面,實施有深度、寬領域的中俄合作。

The Conservatory has seventy-one full-time teachers, among whom sixty-three are Chinese with four doctorial tutors, twenty-four master tutors, three experts enjoying the special government allowance, and eight are Russian with vice-doctorate, four associate professors. Chinese teachers are undertaking seven national social science fund projects. Excellent equipment and facilities: The Conservatory has one small music hall, one recording studio, two hundred and ninety-four piano rooms and nine all kinds of rehearsal halls, and becomes the first Conservatory with three hundred Steinway & Sons pianos nationwide, which can meet teachers and students' demands of teaching, rehearsal and performance.

The Conservatory lays emphasis on the cooperation of education between China and Russia and has established profound and wide-ranging teaching cooperation mechanism with Russia in the level of teaching, research, creation and performance. Eight Russian experts are being hired as teachers of the Conservatory, among whom two have been appointed as deans of departments of piano and orchestral instruments.

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 黑龍江藝術職業學院

Hei Longjiang Vocational College of Arts





黑龍江藝術職業學院是黑龍江省唯一的一所國辦全日制綜合性藝術職業學院,是教育部評定的國家級重 點藝術院校學院創建於1959年,其前身是黑龍江省戲曲學校,1972年更名為黑龍江省藝術學校。2002年 經黑龍江省人民政府批准,與黑龍江省文藝幹部學校合併成立黑龍江藝術職業學院。學院多年來秉承"修學強 能、精藝尚德"的辦學理念,緊緊圍繞"創建國內一流高職藝術院校"的辦學目標,在教學、藝術實踐、對外交 流、藝術比賽等各項活動中均取得了引人矚目的成就。

學院將繼續堅持以就業為導向、以服務為宗旨,強化實踐教學,拓寬專業領域,培養創新人才。力爭把 學院建設成藝術門類齊全,專業特色鮮明,學術氛圍濃厚,在本省領先、在國內知名的省級示範性藝術類高 職院校。



作

夥

伴 U Ω  $\bigcirc$ 

作

夥

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 深圳交響樂團

Shenzhen Symhpony Orchestra





深圳交響樂團創辦於1982年。 1985年樂團首演《黃河大合唱》和貝多 芬《第五交響曲》獲得成功。至今,已 擁有一支三管樂隊,排演過交響樂80余 套,中外優秀作品100多部。自1987年 以來,樂團先後赴香港等地演出,並在 廣東省"交響樂之春"大型音樂會和第 五屆"羊城音樂花會"上亮相,受到好 評。1997年10月赴德國、捷克演出,取 得成功。應邀擔任過樂團藝術顧問和客座 指揮的有:中國著名指揮家李德倫、嚴 良、韓中杰、黃曉同、鄭曉英、卡祖善、 陳燮陽等,美國著名指揮家康斯坦丁尼蒂 斯、麥克瑞、蘭茨、尼寇,德國著名指揮 家尤利士、弗拉斯,澳大利亞著名指揮家 斯瑪特,奧地利莫扎特音樂學院院長克勞 斯、俄羅斯著名指揮家雷洛夫等。樂團上 演的代表性曲目有:交響詩《開拓》、交 響序曲《國旗1997》、交響樂《春天的 故事》等。

Founded in 1982, Shenzhen Symphony Orchestra is being steered by the current president Mr. Chen Chuansong, and music director now is professor Christian Ehwald, the director of Conductor Faculty, "Hanns Eisler" Conservatory in Berlin. During the period from 1985 to 2007, the chief conductors and music directors presented respectively included well-known conductor Yao Guan Rong, professor Zhang Guoyong and professor Yu Feng. Over the last 30 years, the orchestra accumulated a large sum of classic repertoire both at home and abroad. It keeps sponsoring over hundreds of concerts each year.

Since 1987, the orchestra has not only based at Shenzhen, touring show around the country, HK, Macau and Taiwan, but also travelling to Korea, Singapore, Thailand, Malaysia, Indonesia and India, Czech Republic, Poland, Germany, France, Italy and Turkey. The orchestra has been nominated into the 3rd China International Piano Competition, China (Shenzhen) International Piano Concerto Competition and China Conductor's Competition in terms of Concerto Orchestra, and presented respectively at key gala of CCTV, China International Chorus Festival, Beijing Modern Music Festival, National Center for the Performing Arts Festival, SZ ICIF Art Festival, Turkish Istanbul Music Day, Italian Milt Fister Festival, French Dinar Festival and the world first Buddhism Forum with overwhelming appreciation since 2004.

#### Sub-organizer





新聲國樂團於八七年由邱少彬(故)創辦,九 七年成立新聲音樂協會,協會一向積極參與各類社 區活動,得到社會普遍認同,零八年正式獲確認為 「慈善團體」,一零年十月獲確認為「義工團體」 , 連年獲社會福利署頒發「義務工作嘉許金狀」及 「一萬小時義工服務獎」。樂團及協會以「雅俗共 賞」為目標,既把優秀的民間、傳統音樂及新作品 介紹給觀眾,又把藝術性高的作品普及化。並且提 出「業餘團體,專業精神」的口號作為指南,積極 提高技術與藝術水準,被譽為音樂界的「無印良 品」。多年來透過「演藝」、「音樂教育」及「學 術研討」三大領域,積極推動香港的中樂發展。



New Tune Chinese Orchestra and New Tune Music Association were founded in 1987 and 1997 respectively Mr. Yau Siu Pun (1952 - 2016), The Association is active in different kinds of community activities and it has received general social assurance. The Association is registered as "Charitable Institution" and "Volunteer Movement Participating Organization" in 2008 and 2010 respectively. It is awarded the "Gold Award for Volunteer Service" and "Award for 10,000 hours for Volunteer Service" by the Hong Kong Social Welfare Department for consecutive years. The Association and the Orchestra introduce outstanding Chinese traditional, folk music and new compositions to the audience, while introducing pieces with high artistic value to the public. By advocating "Professionalism by an Amateur Association", the Association enhances both musicianship and skills of its members, and is regarded as a "Premium Generic Brand" in music field. The Association promotes Chinese Music of Hong Kong in three categories: "Performing", "Music Education" and "Academic Research".



作

夥

U വ  $\leftarrow$  $\supset$  $\bigcirc$ 

作

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 北加州中國音樂教師協會

Chinese Music Teachers' Association of Northern California







The Chinese Music Teachers Association of Northern California (CMTANC) is a 501(C)(3) a text deductible nonprofit organization. It was founded in the summer of 1992. Our yearly activities include student recitals, the CMTANC Youth Music competition, and Champion Honors Recital. Throughout the year, CMTANC also sponsors

various music activities such as workshops, seminars and master classes for our members, students, parents and the community. The monthly newsletter is available and is mailed to our members regularly.

北加州中國音樂教師協會The Chinese Music Teachers Association of Northern California (簡稱CMTANC),是一個以舊金山灣區中國音樂教師為中心,非營利的專業音樂組織,也是全美唯一的一個由中國人創立並運作的音樂教師協會。

The purpose and objectives of this organization include the following:

• To promote the art of Western and Chinese Music.

 To promote better understanding, appreciation, cooperation, and harmony among different peoples through musical, charitable, educational, cultural, and international exchanges and activities, thereby enriching the cultural and social dimensions of the society.

- To promote the musical, academiwc, educational and social exchanges and communications among music teacher members, students, parents, and friends of the association, and to provide support, services, and music information to them.
- To establish and operate the music resources center for acquisition, compilation, collection and dissemination of Chinese and Western music information and materials.

協會舉辦各類型的音樂講座、研討會、大師班及學生聯合音樂會,旨在藉由這些活動來推廣社會文化,鼓勵會員教師不斷吸取新知識,並促進學術交流。協會每月定期出版 Newsletter,以傳遞信息。每年更舉行青少年音樂比賽(CMTANC Youth Music Competition)。此比賽原名[海華青少年兒童音樂比賽],於1994年首次舉行。比賽設有鋼琴、小提琴及大提琴組,深獲好評。有來自中國、法國、俄國、香港、台灣等音樂家商談派學生參賽事宜。使青少年音樂比賽正在向國際舞台邁進。

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 香港自強基金會

Hong Kong Presistent Self-Reliance Fund



本基金會是一個非牟利團體,由眾位曾任職於裘錦秋書院 (現稱裘錦秋中學)的校長、教師和校友們一同發起,並得 到社會上熱心教育事務的人士支持而組成。

#### 宗旨

- 推動香港的教育事務工作。
- 支持香港裘錦秋中學及本港註冊團體以推動全人發展的教育項目。
- 支持本港青少年學生交流及遊學,尤其是往中國內地,以了解內地的文化、教育及經濟發展等各項活動為目的。
- 發放助學金或獎學金予有需要的青少年。
- 支持本港的家長、教師、教職員會及校友會等機構, 以協助其發展有教育意義的活動。

#### 理事會組織架構

#### 董事會

主席 : 康志強

副主席 : 劉耀增

秘書 : 許俊輝

司庫 : 林建華

古揚邦、廖汝成

作

夥

#### 協 辦 單 位 Sub-organizer



#### 香港家長會

Hong Kong Parents Alliance Association





香港家長會於2014年1月20日以公 司註冊條例創立,由十位來自本港多區前 家長教師會聯會會長、主席及家長義務組 成。建立香港家長會這個平台的目的,是 希望以過往多年的經驗,繼續推廣香港家 長的教育工作。我們會時刻關注香港學生 的教育及民生事宜, 積極地向政府提出意 見和反映社會實情;希望家長會的成立, 能為香港社會及廣大市民的福祉略盡綿 力。該會將通過舉辦活動及講座,提倡家 長教育的重要性,鼓勵家長持續參與家長 教育;擴闊家長的支持網絡,以正確的觀 念及方法教育子女。並以交流互動形式, 促進家長的溝通能力和處理壓力的方法。 未來,香港家長會將重點進行家長教育、 培訓、交流和福利四方面工作;並樂意與 其它家長組織合作,推廣及推行家長教育 工作,締造和諧社會而努力。

Hong Kong Parents Association was founded on 20 January 2014 under the company business registration. It is organized by more than ten parent volunteers who are the presidents, chairpersons and members of the parent and teachers associations in various districts in Hong Kong. Through our experience in the many past years, the Hong Kong Parents Association aims to continue promoting parents education work. We always care about the aspects of Hong Kong education and livelihood, actively reflecting the social needs and making suggestions to the government.

We hope that the establishment of Hong Kong Parents Association can make a little contribution to the well-being of Hong Kong people and society. In the coming various seminars and activities, we will promote the importance of parent education and encourage parents to continue participating in parent education work; we will also expand the parent support network to convey appropriate concepts and methods in educating children. With the form of interactive exchange of ideas, we enhance parent communication ability and pressure relief methods. In the future, the Hong Kong Parents Association mainly focuses on four areas: parent education, training, ideas exchange and welfare. We are ready to cooperate with other parent associations to promote parent education that we can dedicate in creating a harmonious community.

作

夥

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### **萎涌及**青衣區文藝協進會

Kwai Chung & Tsing Yi District Culture & Arts Co-ordinating Association Limited



葵涌及青衣區文藝協進會成立於一九八六年十月二十四日,一九八七年初開始招收會員工作,同年一月二十二日舉行第一次會員大會,選出第一屆執行委員會,展開會務工作,並於五月三十日舉行成立典禮,由當時區域市政總署署長孫明揚太平紳士及區議會主席何冬青太平紳士主禮。同期又獲房屋署撥出荔景邨第七座地下一連六個單位,給該會作為會所,一九八七年十月廿三日,由當時之新界政務署署長許舒博士主持會所揭幕啟用儀式。至一九九二年由葵青政務處安排下接管葵芳小區會堂,作為該會辦公、訓練及表演場地。該會設有戲劇、音樂、舞蹈及文康四個促進委員會,提供培訓,比賽及安排定期演出,藉以汲取經驗,促進各該項範疇及提升文藝水平。自成立後,該會曾主辦多種文藝活動,及參與歷屆葵青區藝術節。

#### 曾經及經常舉辦的項目

#### 比賽

粵曲精英挑戰,新秀歌唱,學界 及公開話劇,中國作品,鋼琴, 書法,像棋,舞蹈,校際音樂及 校際廣播劇比賽等。

#### 音樂演出

青年合唱團、葵青合唱團、中樂 團、管弦樂團、兒童合唱團等, 每年多次演出。民歌演唱亦有精 彩演出。

#### 交流演出

青海歌舞團,湘西歌舞團,廣西歌舞團,上海及廣州少年宮,該會戲劇組獲邀於元朗藝術節演出等。

#### 舞蹈演出

每年均有多次由葵青舞蹈及兒童 舞蹈團等演出。

#### 滙演

慶祝回歸「藝墟」活動,長者才藝彙演,粵劇/粵曲精英彙演。

#### 文娛康樂

每年均舉辦中文書法比賽、像棋 比賽及每年一度多元藝術展。

#### 戲劇演出

参與仁濟醫院「岳飛英雄傳」演出,制作及公演「明末遺恨」 (1990)「阿Q正傳」(1993) 「女生外向」(1996)「不可 兒戲」(1999)「不老之謎」 (2003)「仙樂風飄舞霓裳」 (2006及2007)

1996、2006年,2016本會均有舉辦10、20及30周年的會慶,分別演出「女生外向」、「仙樂風飄舞霓裳」及三齣大型歌舞劇。

第十八屆執行委員會名單(2019-2021)

永遠名譽會長	藝術顧問	主席		
王子沐 先生	張佳梅 女士	許俊輝 先生	籌募	
譚華正 博士	劉佩雄 先生	副主席	蘇家樑 校長	
盧恩成 先生BH	梁安琪 女士	張欽龍 校長	張昌明 校長	
何安妮 BBS太平紳士	郭 虹 女士	文靜芬 校長	會籍	
古揚邦 先生MH	羅嘉玲 女士	許建業 校長	黃保華 女士	
名譽會長	童小紅 女士	財務	總務	
馮鮑俊萍 女士	曾金全 先生	簡偉鴻 校長	黄振裘 校長	
榮譽會長	劉定國 先生	秘書	林梓駿 律師	
林顯輝 先生	江威揚 博士	林美儀 校長	整制归光委具会主席	市宁炊 片 4
名譽顧問	顧問	出版	戲劇促進委員會主席	曹家榮 先生
馬逢國 議員GBS,JP	曾其鞏 先生MH	古浩聲 先生	音樂促進委員會主席	劉偉基 先生
麥美娟 女士SBS,JP	黃志坤 先生MH	公關	舞蹈促進委員會主席	劉碧琪 女士
陳恒鑌 議員BBS,JP	黃兆雄 博士	黃定康 校長	文康促進委員會主席	曾賢坤 先生
謝美媚 女士		義務法律顧問	教育局代表	徐韻惠 女士
		林梓駿 律師	增選委員	郭銳涵 校長

葵涌及青衣區文藝協進會架構圖

#### 

#### 位 Sub-organizer



#### 深圳城市愛樂樂團

Shenzhen City Philharmonic



深圳城市愛樂樂團2014年註冊成立,現有一百多名在編演奏員,他們分別畢業於中央音樂學院、上海音樂學院等國 內九大音樂學院,還有留學歐美一流音樂學院的海歸派精英,平均學曆本科以上,平均年齡不到35歲,是一支朝氣蓬勃的 樂壇生力軍。

樂團成立以來已成功演出了超過200場各種形式的音樂會,演奏曲目豐富多彩,既有古典也有現代,有西洋也有民 族,有高雅也有通俗;演出形式也不拘一格,既有氣勢恢宏的交響樂,也有輕鬆愉快的室內樂。除了不定期在音樂廳演出 之外,亦為客戶冠名演出或"度身定做"音樂節目,到對方指定的地點舉辦音樂會或音樂沙龍、音樂講座,並積極參與各 種公益演出活動,常年活躍在深圳各區乃至粵港澳大灣區的舞台。特別值得一提的是,2020年12月17日-21日,樂團獲 邀參加了由中央廣播電視總台、廣東省人民政府、香港特別行政區政府、澳門特別行政區政府、深圳市人民政府共同主辦 的 "2021新年音樂會--揚帆遠航大灣區" 的錄製,突出的貢獻和良好的作風獲得了深圳市委盲傳部致函表揚。

樂團一直致力於專業化隊伍的建設,不斷進行人才吸納和優化,每年均有不少海內外音樂院校的優秀畢業生加盟,與 此同時,樂團也一直堅持常態的排練,並經常邀請國內外一些著名指揮家和演奏家合作。

深圳城市愛樂樂團是一個年輕的樂團,她順應社會潮流而生,以傳播高雅音樂、推動社會文明為使命,為美好的明天 奏響輝煌的樂章。

#### 指揮:雷雩

中國音樂家協會會員,中國指 揮家協會會員,深圳管樂學會名譽 會長。1982年以優異的成績畢業於



天津音樂學院管弦系小提琴專業,1987年考入中央音樂學 院指揮系,曾任天津交響樂團常任指揮、中國人民解放軍 海軍政治部歌舞團首席指揮,1993年參加首屆全國指揮大 賽獲中國作品指揮獎。1999年起任深圳交響樂團常任指 揮,2002年赴奧地利維也納國立音樂與戲劇表演大學公派 研習,2007年進入深圳藝術學校擔任管弦系主任及深圳藝 術學校愛樂樂團音樂總監、首席指揮,2016年起擔任深圳 城市愛樂樂團音樂總監兼首席指揮,2020年11月起擔任深 圳城市愛樂青少年交響樂團音樂總監兼首席指揮。



#### 首席:安皓嘉

旅英、澳青年小提琴演奏 家、教育家,曾獲聘擔任悉尼音樂 學院以及音樂學院附中小提琴講

師。安皓嘉自幼在深圳藝術學校開始專業小提琴學習,於 1997年獲得中國廣東省小提琴比賽第一名和中國作品第一 名,後赴英國就讀於英國皇家北部音樂學院。 2010年以全 額獎學金受激前往悉尼音樂學院深造小提琴表演碩士學位, 在此期間贏得學校Paganini比賽大獎,並擔任悉尼音樂學院 樂隊首席。作為小提琴演奏家,安皓嘉曾多次以獨奏家身份 被邀請與澳大利亞各大樂團合作演出,演奏曲目包括柴可夫 斯基,貝多芬,莫扎特,門德爾松,西貝柳斯等主要的小提 琴協奏曲等,2020年起擔任深圳城市愛樂樂團首席。

#### 協辦單位 Sub-organizer



沙巴藝術學院於1990年由拿督楊忠勇博士太平局 紳所創辦,一直以「學以致用」為宗旨。2015年更成為 馬來西亞砂拉越國立大學在沙巴州唯一的教學中心,專 事海外國際留學生的碩士研究班學術合作業務。

該院於1996年引進英國教學法和理念進軍中國教育市場,並與15所大學合作辦學,大大提升在中國的地位和知名度,獲得中國政府的認同,曾多次獲得當局獎項如中國國務院頒發「經濟建設功勛獎」,文化局頒發「海外華人傑出教育貢獻獎」,成人教育協會頒發「二十一世紀卓越教育家獎」,馬來西亞私立學院協會頒發優秀學院獎,第二屆亞太區卓越企業家領導獎,第二屆亞太區誠信金劍獎等等。

2013年,該院獲得亞太傑出品牌國際認證頒發的「第十二屆亞太卓越國際傑出品牌服務獎」及「2014年東盟傑出教育獎」。其品牌獲亞太區域商界高度認可,證明其具備世界級的優質服務,國際形象與精明管理。

Institute Seni Sabah or known as Sabah Institute of Art (S.I.A), is an establish College of Art based in Kota Kinabalu since the early 90's. S.I.A is highly known as one of Sabah's most prominent creative art education provider and has attracted not only local community student but also Asia-Pacific region's country. Sabah Institute of Art is a specialized private college that spurs potential talents in Architecture Design, Interior Design, Graphic Design, Fashion Design, and Music Studies.

They provide quality Courses in Design and Music, engaging the knowledge of creativity and innovation; teaching students to be a trained creative thinker. Cultivating cultures of every aspect relating to Design Arts & Performing Arts, Creative Technology & Software, broad range of Skills and Talent sharpening activity, remain to be the most promising practice students will be able to benefit and take full advantage in this college. Upon graduating from this institution, young graduates are expected to be fully equipped with skills that enable them to pursue their rewarding career in the field or Design Art and Music.











作

夥

伴 Partne

作

#### 協辦單位 Sub-organizer



#### 香港音樂教育學院

Hong Kong Conservatory of Music

香港音樂教育學院成立於2009年,創辦者為藝韻管弦樂協會成員,旨為「實現你的音樂夢想」。學院除了致力培育兒童及青少年的音樂發展外,每年亦投放不少資源在研究與開拓成年人和長者的音樂教育課程;我們希望將學習音樂的樂趣,能有效地推廣到每位不同年齡層的人士,讓他們都擁有體驗的機會。本學院在港開設多元化的音樂藝術課程,如鋼琴、豎琴、弦樂、木管樂、銅管樂、敲擊樂、聲樂、古典及流行結他等等;本學院的教育理念為「因材施教」,經常因為要配合學員的不同進度,而設計不同的獨立課程;為了可以融合國內外不同的音樂環境,本學院積極和國外的著名音樂學府締結,便於定期舉辦交流和游學團,使學員可以增廣見聞,而學院更經常保送或推薦學生到海外升讀音樂學校,為年青音樂學子提供整套的音樂教育服務。至今,學院每年服務的學生不少於5000人次。

「實現你的音樂夢想」是我們的口號,為初學者安排 一個妥善的學習環境,讓他們可盡情享受音樂所帶來的樂 趣,從而愛上音樂,為初學者更易於掌握未來學習音樂的 路途。







Hong Kong Conservatory of Music was established in 2009. Its founders are members of The Grandmaster Orchestral Music Society. Its aim is to make our music dreams come true. Besides being dedicated to cultivating children and teenagers in music development, our Conservatory is also investing plenty of resources in research and extending music education to adults and the elderly every year. We hope to promote our fun learning experience in music to every age group. Our Conservatory in Hong Kong has a diversified music and art curriculum, comprising piano, harp, strings, woodwind, brass, vocal, classical and popular guitar. Our education principle is to teach students in accordance with their attitude. We design individual curriculum for different students. Now, our student enrolment is about 5000 per year. In order to widen students' music exposure, our Conservatory is actively partnering with various renowned music institutions and organise various exchange programs regularly. We also constantly sponsor and recommend students to study music aboard to make our music dreams come true.

# 我們的目標

令學員能愉快輕 鬆地學習音樂

能讓你們 愛上所學習的樂器 是我們的驕傲

我們的責任

啟發和培養 學員對音樂產生 興趣和感情

作

#### 協辦單位 Sub-organizer





#### 一帶一路國際文化交流協會

BELT AND ROAD INTERNATIONAL CULTURAL EXCHANGE COMMITTEE

藉我國一帶一路政策的雄偉方針,發揮香港作為粵港澳大灣區的核心城市之一的優勢,一帶一路國際文化交流協會於2017年因而成立;本協會將植根香港而面向世界,與一帶一路雙連的國家及城市互訪交流,透過舉辦不同的大型文化藝術展演和交流活動,吸引海內外不同文化藝術人才匯聚香港及走訪各國,彼此加強聯繫學習,深化我國與海外各地的文化融合,把我國中華文化弘揚海外,更望從中可推動香港的文化藝術發展,發揚中國人團結互助互愛的精神。



非牟利社團編號: CP/LIC/SO/19/59661







#### 協辦單位 Sub-organizer

# CEAN 新布值上心教育協會





新市鎮文化教育協會於一九八七年成立,初期由一群 積極推動香港文化教育工作的熱心人士創辦,同年獲香港 政府批准為註冊慈善團體。隨著日子積漸,加入本協會的 會員除了專家教授、校長和文教人士,更有不少前線教師 及社會賢達。面向的範圍也早已跨越區界,本會各委員無 私地盡心盡力為香港社會提供文化教育服務,為推動香港 文化教育而努力。

三十多年來,協會利用不同形式,舉辦多元化活動, 推動香港的文化、藝術及教育工作。舉辦的活動包括足跡 遍及神州的考察及交流,不同形式的培訓課程及研討會, 每年主辦「全港學界律詩創作比賽」、「全港學界律詩創 作比賽」、「全港中小學普通話演講比賽」,又舉辦「粵 語正音大賽」,協辦多項大型學界活動,演出多齣舞台劇 及音樂劇,在2010年11月更籌辦及演出大型中國古 舞台 劇《王子復仇記》,並於2011年10月載譽重演。於2012 年3月舉辦了全港小學校際《王子復仇記》(折子劇)話劇 比賽。又於2013年6月正式成立普通話測試培訓中心,指 導中小學生參加國家語委普通話水平測試,成績斐然。



#### 執行委員會名錄

4/11 文英日 日郊	•	
會長	何文匯教授	
榮譽會長	盧恩成校長	
會務顧問	林沛德校長、林建華校長 康志強校長、劉耀增校長	
主席	許俊輝先生	
秘書	古揚邦先生 MH	
司庫	戴洪芳校長	
文化事務委員	簡偉鴻校長	
教育事務委員	許建業校長	
康樂事務委員	余京輝先生	
出版事務委員	梁 燕女士	
會籍事務委員	畢宛嬰女士	
總務委員	葉慶先生	
委員	黄均瑜校長 SBS, MH, JP 李黄萍博士	
增選委員	陳月平博士、湯泰方先生 潘 靜女士、簡莉華女士	



#### 業務範圍

- 主辦前往各地旅遊團隊
- 接待各地入境旅遊團隊
- 代辦各國旅遊簽證
- 代辦「港澳居民來往內地通行證」、「台灣居民來往大陸通行證」
- 辦理海陸空及高鐵票務、酒店訂房、景點門券、自由行套票、郵輪套票
- 會議展覽業務

#### **Business Scope**

- Outbound Tours & Packages
- · Inbound Tours & Packages
- · Sole Agent of Travel Visa Application
- Sole Agent of Exit-Entry Permit Application for Hong Kong, Macau and Taiwan Residents
- · High Speed Rail / Flight / Train / Ferry Reservation
- Hotel Reservation
- · Cruise Package
- MICE Service











